

**© THE QUEEN'S PRINTER FOR  
ONTARIO  
2004**

**REPRODUCED WITH PERMISSION**

---

**L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR  
L'ONTARIO  
2004**

**REPRODUIT AVEC PERMISSION**

Micromedia  
**ProQuest**

20 Victoria Street  
Toronto, Ontario M5C 2N8  
tel: (416) 362-5211  
toll free: 1-800-387-2689  
fax: (416) 362-6161  
web: [www.micromedia.ca](http://www.micromedia.ca)

NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION  
ANNUAL REPORT  
2003 – 2004



**Ontario**

Northern Ontario  
Heritage Fund

Fonds du patrimoine  
du Nord de l'Ontario

---

Northern Ontario Heritage Fund Corporation  
Suite 200 Roberta Bondar Place  
70 Foster Drive  
Sault Ste. Marie, ON  
P6A 6V8

Tel: (705) 945-6700  
Toll free: 1-800-461-8329  
Fax: (705) 945-6701  
Web: [www.nohfc.ca](http://www.nohfc.ca)



# Ontario

Northern Ontario  
Heritage Fund

Fonds du patrimoine  
du Nord de l'Ontario

## Board of Directors as at March 31, 2004

Hon. Rick Bartolucci

Chair, Northern Ontario Heritage Fund Corporation  
Minister, Northern Development and Mines

Kim Zettler

Sault Ste. Marie

Marc Charron

North Bay

Murray Scott

Sudbury

Jack Siemon

Kirkland Lake

Margaret Moody

Astorville

Marguerite Hoey

Sioux Lookout

Mariette McGregor-Sutherland

Sault Ste. Marie

Chris McGibbon

Sudbury

David Sinclair

Kenora

Michael Doughty

Parry Sound

John Simperl

Thunder Bay

Margaret Thomson

Thunder Bay

## Staff

Aime Dimatteo

Executive Director

Dave Murphy

Co-ordinator

Stu Everett

Co-ordinator

Joachim Muetze

Co-ordinator

Brian A. Barbisan

Senior Financial Consultant

Angela Scullino

Financial Officer

Michel Lavoie

Communications Officer

Anne Mingay

Administrative Assistant

Marisa Albidone

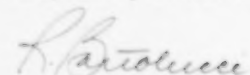
Administrative Support Clerk

Lieutenant Colonel The Honourable James Bartleman  
Lieutenant Governor of the Province of Ontario

May it please Your Honour:

For the information of Your Honour and the Legislative Assembly, I have the privilege of presenting the annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March 31, 2004.

Respectfully submitted,



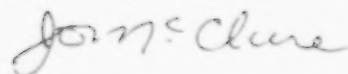
Hon. Rick Bartolucci  
Chair  
Northern Ontario Heritage Fund Corporation  
Minister of Northern Development and Mines

Hon. Rick Bartolucci  
Chair  
Northern Ontario Heritage Fund Corporation  
Minister of Northern Development and Mines

Sir:

It is my pleasure to present the annual report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation for the fiscal year ending March 31, 2004.

Respectfully submitted,



Jim McClure  
Secretary, Northern Ontario Heritage Fund Corporation  
and Assistant Deputy Minister  
Ministry of Northern Development and Mines

## The Northern Ontario Heritage Fund Corporation (NOHFC)

The NOHFC was established in 1988 with a mandate to promote and stimulate economic development initiatives in Northern Ontario by providing financial assistance to projects that stabilize, diversify and foster the economic growth of the North.

The NOHFC is an agency of the Ministry of Northern Development and Mines, and is administered by a Board of Directors from across the North that are appointed by the Government of Ontario.

For the fiscal year 2003/2004 the Board was empowered to make commitments of up to \$5 million to any one project. Funding of projects in excess of \$5 million required Cabinet approval.

The Corporation provides financial assistance for approved projects in the districts of Northern Ontario, namely Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay, Muskoka and Timiskaming.

## Chair's Message



I am pleased to present the 2003-2004 Annual Report of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation (NOHFC). This report reflects the importance Ontario's government has placed on the economic growth and prosperity of the North.

In October 2003, the McGuinty government stated its commitment to deliver real, positive change in the North through the NOHFC. Consultations were held with northern stakeholders to determine how best to reorient the Heritage Fund's mandate to ensure investments foster private sector job creation and economic development. While finalizing new programming, the NOHFC has remained open for business, continuing to stimulate growth in the North. It is, and will remain, a key driver for our Northern Prosperity Plan.

In the 2004 Ontario Budget, the government reaffirmed its commitment to Northern Ontario through a \$35 million increase in the Heritage Fund allocation, raised the potential for investments in northern communities for 2004-05 to a total of \$135 million.

I look forward to continuing to work with the NOHFC Board of Directors, and all our northern partners, to build strong communities and foster new job creation across the region.

A handwritten signature in cursive script, reading "Rick Bartolucci".

Rick Bartolucci  
Chair, Northern Ontario Heritage Fund Corporation  
Minister of Northern Development and Mines

## Financial Statements for the year ended March 31, 2004

### *Auditor's Report*

To the Northern Ontario Heritage Fund Corporation  
and to the Minister of Northern Development and Mines

I have audited the balance sheet of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation as at March 31, 2004 and the statements of revenue and expenses and net investment by the Province of Ontario and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 2004 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Toronto, Ontario  
June 25, 2004



Gary R. Peall, CA  
Acting Assistant Provincial Auditor

---

# NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION

## Balance Sheet As at March 31, 2004

---

|                                                                | 2004<br>(\$000s) | 2003<br>(\$000s) |
|----------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Assets</b>                                                  |                  |                  |
| Cash and cash equivalents (Note 3)                             | 200,811          | 208,934          |
| Accrued interest                                               | 2,146            | 5,322            |
| Loans receivable (Note 4)                                      | 26,761           | 30,775           |
|                                                                | <u>229,718</u>   | <u>245,031</u>   |
| Patten Post Diversification Fund under administration (Note 5) | 10,960           | 15,002           |
|                                                                | <u>240,678</u>   | <u>260,033</u>   |
| <br><b>Liabilities</b>                                         |                  |                  |
| Patten Post Diversification Fund under administration (Note 5) | 10,960           | 15,002           |
| <br><b>Commitments (Note 8)</b>                                |                  |                  |
| <br><b>Net investment by the Province of Ontario</b>           | <u>229,718</u>   | <u>245,031</u>   |
|                                                                | <u>240,678</u>   | <u>260,033</u>   |

See accompanying notes to financial statements.

On behalf of the Board:

  
Chair

  
Director

## NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION

Statement of Revenue and Expenses and Net Investment by the Province of Ontario  
For the Year Ended March 31, 2004

|                                                                     | 2004<br>(\$000s)      | 2003<br>(\$000s)      |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Revenue</b>                                                      |                       |                       |
| Province of Ontario grant                                           |                       |                       |
| Operating                                                           | 60,000                | 60,000                |
| Administration (Note 7)                                             | 847                   | 788                   |
| Interest on cash and cash equivalents                               | 7,351                 | 8,555                 |
| Interest on loans receivable                                        | 909                   | 1,716                 |
|                                                                     | <u>69,107</u>         | <u>71,059</u>         |
| <b>Expenses</b>                                                     |                       |                       |
| Grants                                                              | 79,386                | 96,227                |
| Forgivable loans                                                    | 3,931                 | 2,357                 |
| Credit and investment losses, net of recoveries (Note 6)            | (111)                 | 870                   |
| Administration (Note 7)                                             | 1,214                 | 1,289                 |
|                                                                     | <u>84,420</u>         | <u>100,743</u>        |
| Excess of expenses over revenue                                     | (15,313)              | (29,684)              |
| <b>Net investment by the Province of Ontario, beginning of year</b> | <u>245,031</u>        | <u>274,715</u>        |
| <b>Net investment by the Province of Ontario, end of year</b>       | <u><u>229,718</u></u> | <u><u>245,031</u></u> |

See accompanying notes to financial statements.

---

**NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION****Statement of Cash Flows**  
**For the Year Ended March 31, 2004**

---

|                                                               | 2004<br>(\$000s)      | 2003<br>(\$000s)      |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Lending, investing and financial assistance activities</b> |                       |                       |
| Loan disbursements                                            | (1,497)               | (5,984)               |
| Loan repayments and recoveries                                | 6,902                 | 5,353                 |
| Grants and forgivable loans                                   | (83,743)              | (97,323)              |
| Interest received on loans receivable                         | 48                    | 323                   |
|                                                               | <u>(78,290)</u>       | <u>(97,631)</u>       |
| <b>Financing activities</b>                                   |                       |                       |
| Cash contributions from the Province for:                     |                       |                       |
| Lending and financial assistance activities                   | 60,000                | 60,000                |
| Administration                                                | 847                   | 788                   |
|                                                               | <u>60,847</u>         | <u>60,788</u>         |
| <b>Operating activities</b>                                   |                       |                       |
| Interest received on cash and cash equivalents                | 10,534                | 7,879                 |
| Administration costs                                          | (1,214)               | (1,289)               |
|                                                               | <u>9,320</u>          | <u>6,590</u>          |
| <b>Decrease in cash and cash equivalents</b>                  | <b>(8,123)</b>        | <b>(30,253)</b>       |
| <b>Cash and cash equivalents, beginning of year</b>           | <b>208,934</b>        | <b>239,187</b>        |
| <b>Cash and cash equivalents, end of year</b>                 | <b><u>200,811</u></b> | <b><u>208,934</u></b> |

---

## NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION

### Notes to Financial Statements March 31, 2004

---

#### 1. NATURE OF THE BUSINESS

The Corporation was established, without share capital, on June 1, 1988 under the *Northern Ontario Heritage Fund Act*. The purpose of the Corporation is to fund infrastructure improvements and economic development opportunities in Northern Ontario by providing financial assistance by way of conditional contributions, forgivable performance loans, incentive term loans and loan guarantees.

#### 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. The significant accounting policies used to prepare these statements are summarized below.

##### (a) Basis of Accounting

The financial statements have been prepared using the accrual method of accounting.

##### (b) Transactions with the Province of Ontario

The Province of Ontario contributes funds to finance the lending and financial assistance activities and reimburses the Corporation for certain administration expenses. The Province's investment is reduced by the net cost of operations.

##### (c) Loans Receivable

Loans receivable are stated at their estimated net realizable value. Interest-free loans are discounted at the average provincial borrowing rate to determine the present value of the loan. The difference between the face value of the loan and its present value is in substance, a grant, and is recognized as grants expense in the year when the loan is made. The amount of the loan discount is amortized to interest income over the term of the loan.

##### (d) Provision for Credit Losses

Credit losses arise on loans receivable issued by the Corporation. In addition to specific write-offs and write-downs, a provision for credit losses is maintained in an amount considered adequate to absorb anticipated credit-related losses. The provision for losses on loans consists of provisions on specific loans and a general provision, and is deducted from loans receivable.

The amounts written off and written down in the year, net of realized recoveries of amounts written off and written down in prior years, and changes in provisions, are charged to credit and investment losses, net of recoveries, in the Statement of Revenue and Expenses and Net Investment by the Province of Ontario.

##### (e) Revenue Recognition

Interest income is recognized on the accrual basis.

---

## NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION

### Notes to Financial Statements March 31, 2004

---

#### 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

##### (f) Forgivable Loans

Generally, loans are forgiven on condition that the borrower has met certain requirements after the loan is disbursed. The Corporation expenses forgivable loans when disbursed.

##### (g) Use of Estimates

Preparation of the financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimated.

#### 3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

The *Northern Ontario Heritage Fund Act* restricts investments to securities issued or guaranteed by the provinces, Canada, United States, United Kingdom, the International Bank for Reconstruction and Development and any Canadian Schedule I or II bank, and other investments as authorized by the Lieutenant Governor in Council. The Corporation, through an Investment Management Agreement with the Ontario Financing Authority, invests excess funds in securities as allowed by the Act.

Cash and cash equivalents consist of:

|                                                     | 2004<br>(\$000s) | 2003<br>(\$000s) |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Cash (cheques issued in excess of funds on deposit) | 31,355           | (20,653)         |
| Short-term investments                              | 169,456          | 229,587          |
|                                                     | <u>200,811</u>   | <u>208,934</u>   |

Short-term investments consist of treasury bills (maturing within 365 days) which yielded 2.58% on average (2003 - 3.22%) and have a market value that approximates carrying value.

#### 4. LOANS RECEIVABLE

|                             | 2004<br>(\$000s) | 2003<br>(\$000s) |
|-----------------------------|------------------|------------------|
| Current                     | 3,094            | 1,672            |
| Long-term                   | 34,648           | 41,458           |
| Provision for credit losses | (9,791)          | (9,885)          |
| Loan discount               | (1,190)          | (2,470)          |
|                             | <u>26,761</u>    | <u>30,775</u>    |

## NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION

### Notes to Financial Statements March 31, 2004

#### 4. LOANS RECEIVABLE (CONTINUED)

Generally, loans bear fixed interest rates ranging from 0% to 9.25% and are fully repayable within 20 years from the date disbursed.

The changes in the loan discount balances are as follows:

|                                                                   | 2004<br>(\$000s) | 2003<br>(\$000s) |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Balance, beginning of year                                        | 2,470            | 2,778            |
| Add: Amount of loan discount (credited) charged to grants expense | (425)            | 1,261            |
| Less: Amount amortized to interest on loans receivable revenue    | (855)            | (1,569)          |
| Balance, end of year                                              | <u>1,190</u>     | <u>2,470</u>     |

#### 5. PATTEN POST DIVERSIFICATION FUND UNDER ADMINISTRATION

The Corporation is responsible for the administration of a Fund whose proceeds were received from Ontario Power Generation Incorporated. The objective of the Fund is to benefit communities that suffered economic hardship as a result of uranium mine closures in the Elliot Lake area. The Corporation is responsible for processing applications for funding according to established funding criteria.

The activity of the Fund was as follows:

|                                 | 2004<br>(\$000s) | 2003<br>(\$000s) |
|---------------------------------|------------------|------------------|
| Investment income               | 402              | 390              |
| Disbursements to communities    | (4,444)          | (651)            |
| Net results for the year        | <u>(4,042)</u>   | <u>(261)</u>     |
| Fund balance, beginning of year | 15,002           | 15,263           |
| Fund balance, end of year       | <u>10,960</u>    | <u>15,002</u>    |

The Fund balance is represented by:

|                                                     |               |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|---------------|
| (Cheques issued in excess of funds on deposit) Cash | (2,813)       | 400           |
| Treasury bills maturing in 90 days or less          | 13,761        | 14,512        |
| Accrued interest                                    | 12            | 90            |
|                                                     | <u>10,960</u> | <u>15,002</u> |

---

## NORTHERN ONTARIO HERITAGE FUND CORPORATION

### Notes to Financial Statements March 31, 2004

---

#### 6. CREDIT AND INVESTMENT LOSSES, NET OF RECOVERIES

Credit and investment losses, net of recoveries, shown in the Statement of Revenue and Expenses and Net Investment by the Province of Ontario are as follows:

|                                                     | 2004<br>(\$000s) | 2003<br>(\$000s) |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Write-downs                                         | -                | 175              |
| Less recoveries                                     | (17)             | (47)             |
| (Decrease) increase in provision for doubtful loans | (94)             | 742              |
| Net expense                                         | <u>(111)</u>     | <u>870</u>       |

#### 7. ADMINISTRATION

Certain costs of administration such as salaries and benefits of employees, their travel, other standard government supplies and accommodation costs are borne by the Province of Ontario through the Ministry of Northern Development and Mines. Details are as follows:

|                                      | 2004<br>(\$000s) | 2003<br>(\$000s) |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Salaries and benefits                | 773              | 679              |
| Transportation and communications    | 189              | 279              |
| Services                             | 98               | 124              |
| Marketing                            | 139              | 185              |
| Supplies and equipment               | 15               | 22               |
|                                      | <u>1,214</u>     | <u>1,289</u>     |
| Less: expenses borne by the Province | <u>847</u>       | <u>788</u>       |
| Expenses borne by the Corporation    | <u>367</u>       | <u>501</u>       |

In addition, the Ontario Development Corporation engages and pays a private sector asset management company to manage some of the Corporation's loan portfolios. The management fee is not reflected in the financial statements.

The Corporation provides pension benefits for all its permanent staff through participation in the Public Service Pension Fund and the Ontario Public Service Employees' Union Pension Fund which are both multi-employer defined benefit pension plans established by the Province of Ontario. For the year ended March 31, 2004, the costs of the pension plans were paid by Management Board Secretariat and are not included in the financial statements. In fiscal 2003, \$32,418 was included in salaries and benefits in respect of the Corporation's contribution to these plans.

#### 8. COMMITMENTS

Funds committed but not disbursed as at March 31 are approximately \$150,893,000 (2003: \$174,000,000).

---

**SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS DU PATRIMOINE DU NORD  
DE L'ONTARIO  
RAPPORT ANNUEL  
2003 – 2004**



**Ontario**

Northern Ontario  
Heritage Fund

---

Fonds du patrimoine  
du Nord de l'Ontario

---

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario  
Bureau 200, Place Roberta Bondar  
70, promenade Foster  
Sault Ste. Marie (Ontario)  
P6A 6V8

Tél. : (705) 945-6700  
Sans frais : 1 800 461-8329  
Téléc. : (705) 945-6701  
Site Web : [www.nohfc.ca](http://www.nohfc.ca)



# Ontario

Northern Ontario  
Heritage Fund

Fonds du patrimoine  
du Nord de l'Ontario

## Conseil d'administration au 31 mars 2004

Hon. Rick Bartolucci

Président, Société de gestion du Fonds du  
patrimoine du Nord de l'Ontario  
Ministre, Développement du Nord et des  
Mines

Kim Zettler

Sault Ste. Marie

Marc Charron

North Bay

Murray Scott

Sudbury

Jack Siemon

Kirkland Lake

Margaret Moody

Astorville

Marguerite Hoey

Sioux Lookout

Mariette McGregor-Sutherland

Sault Ste. Marie

Chris McGibbon

Sudbury

David Sinclair

Kenora

Michael Doughty

Parry Sound

John Simperl

Thunder Bay

Margaret Thomson

Thunder Bay

## Personnel

Aime Dimatteo

Directeur général

Dave Murphy

Coordonnateur

Stu Everett

Coordonnateur

Joachim Muetze

Coordonnateur

Brian A. Barbisan

Conseiller financier principal

Angela Scullino

Agente des finances

Michel Lavoie

Agent des communications

Anne Mingay

Adjointe administrative

Marisa Albidone

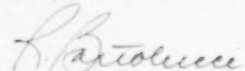
Commis au soutien administratif

L'honorable Lieutenant-colonel James Bartleman  
Lieutenant-gouverneur de la Province de l'Ontario

Votre Honneur,

J'ai le privilège de présenter à votre Honneur et à l'Assemblée législative le rapport annuel de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice terminé le 31 mars 2004.

Respectueusement soumis,



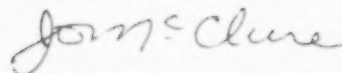
Hon. Rick Bartolucci  
Président  
Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario  
Ministre du Développement du Nord et des Mines

Hon. Rick Bartolucci  
Président  
Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario  
Ministre du Développement du Nord et des Mines

Monsieur,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour l'exercice terminé le 31 mars 2004.

Respectueusement soumis,



Jim McClure  
Secrétaire, Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario  
et sous-ministre adjoint  
Ministère du Développement du Nord et des Mines

## **Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO)**

La SGFPNO a été créée en 1988 avec le mandat d'encourager et de stimuler le développement économique dans le Nord de l'Ontario en offrant une aide financière à l'appui d'initiatives qui visent à stabiliser et à diversifier l'économie et à favoriser la croissance économique du Nord.

La SGFPNO est un organisme du ministère du Développement du Nord et des Mines et est dirigée par un conseil d'administration composé de membres provenant de toutes les régions du Nord et nommés par le gouvernement de l'Ontario.

Pour l'exercice 2003-2004, le conseil d'administration a été investi du pouvoir d'engager jusqu'à concurrence de cinq millions de dollars. Le financement des projets dépassant ce seuil devait être approuvé par le Conseil des ministres.

La Société de gestion offre une aide financière à l'appui de projets approuvés qui doivent se dérouler dans les districts du Nord de l'Ontario, à savoir Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Thunder Bay et le Témiscamingue.

## Message du président



J'ai le plaisir de présenter le rapport annuel de 2003-2004 de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO). Ce rapport met en évidence l'importance qu'a accordé le gouvernement de l'Ontario à la croissance économique et à la prospérité du Nord.

En octobre 2003, le gouvernement McGuinty a affirmé son engagement à apporter des changements concrets et positifs dans le Nord par l'entremise de la SGFPNO. Il a consulté les intervenants du Nord pour déterminer la meilleure façon de réorienter le mandat du Fonds afin de veiller à ce que les investissements favorisent la création d'emplois dans le secteur privé et le développement économique. Durant la mise au point de nouveaux programmes, la SGFPNO a poursuivi son travail, continuant ainsi à stimuler la croissance dans le Nord. Elle est, et elle demeure, un moteur clé du Plan pour la prospérité du Nord mis de l'avant par notre gouvernement.

Dans le budget de l'Ontario de 2004, le gouvernement a réaffirmé son engagement à l'égard du Nord de l'Ontario en majorant de 35 millions de dollars l'allocation du Fonds, les possibilités d'investissement pour 2004-2005 au profit des collectivités du Nord totalisant ainsi 135 millions de dollars.

Je me réjouis de continuer à travailler avec le conseil d'administration de la SGFPNO et avec tous nos partenaires du Nord pour édifier des collectivités vigoureuses et favoriser la création d'emplois partout dans la région.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'R. Bartolucci'.

Rick Bartolucci  
Président, Société de gestion du Fonds du patrimoine du  
Nord de l'Ontario  
Ministre du Développement du Nord et des Mines

## États financiers de l'exercice se terminant le 31 mars 2004

### Rapport du vérificateur

À la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario  
et au ministre du Développement du Nord et des Mines

J'ai vérifié le bilan de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario au 31 mars 2004, les états des recettes et dépenses, de l'investissement net de la province et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2004 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Toronto (Ontario)  
Le 25 juin 2004



Gary R. Peall, CA  
Vérificateur provincial adjoint par intérim

---

SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS DU PATRIMOINE DU NORD DE L'ONTARIO

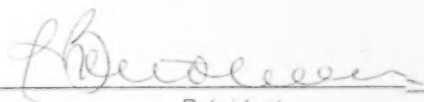
Bilan au 31 mars 2004

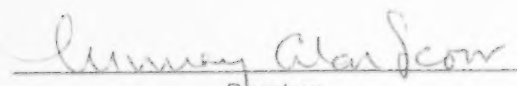
---

|                                                                   | 2004<br>(milliers \$) | 2003<br>(milliers \$) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Actif</b>                                                      |                       |                       |
| Espèces et quasi-espèces (Note 3)                                 | 200 811               | 208 934               |
| Intérêts courus                                                   | 2 146                 | 5 322                 |
| Prêts en cours (Note 4)                                           | 26 761                | 30 775                |
|                                                                   | <u>229 718</u>        | <u>245 031</u>        |
| Fonds de diversification Patten Post sous administration (Note 5) | 10 960                | 15 002                |
|                                                                   | <u>240 678</u>        | <u>260 033</u>        |
| <br><b>Passif</b>                                                 |                       |                       |
| Fonds de diversification Patten Post sous administration (Note 5) | 10 960                | 15 002                |
| <br><b>Engagements (Note 8)</b>                                   |                       |                       |
| <br><b>Investissement net de la province de l'Ontario</b>         | <u>229 718</u>        | <u>245 031</u>        |
|                                                                   | <u>240 678</u>        | <u>260 033</u>        |

Voir les notes afférentes aux états financiers

Au nom du conseil d'administration :

  
Président

  
Directeur

---

SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS DU PATRIMOINE DU NORD DE L'ONTARIO

État des revenus et charges et de l'investissement net de la province de l'Ontario  
pour l'exercice clos le 31 mars 2004

---

|                                                                                         | 2004<br>(milliers \$) | 2003<br>(milliers \$) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Revenus</b>                                                                          |                       |                       |
| Subvention de la province de l'Ontario                                                  |                       |                       |
| Fonctionnement                                                                          | 60 000                | 60 000                |
| Administration (Note 7)                                                                 | 847                   | 788                   |
| Intérêts sur espèces et quasi-espèces                                                   | 7 351                 | 8 555                 |
| Intérêts sur prêts en cours                                                             | 909                   | 1 716                 |
|                                                                                         | <u>69 107</u>         | <u>71 059</u>         |
| <b>Charges</b>                                                                          |                       |                       |
| Subventions                                                                             | 79 386                | 96 227                |
| Prêts-subventions                                                                       | 3 931                 | 2 357                 |
| Créances irrécouvrables et pertes sur placements (nettes des recouvrements)<br>(Note 6) | (111)                 | 870                   |
| Administration (Note 7)                                                                 | 1 214                 | 1 289                 |
|                                                                                         | <u>84 420</u>         | <u>100 743</u>        |
| Excédent des charges sur les revenus                                                    | (15 313)              | (29 684)              |
| <b>Investissement net de la province de l'Ontario, début de l'exercice</b>              | <u>245 031</u>        | <u>274 715</u>        |
| <b>Investissement net de la province de l'Ontario, fin de l'exercice</b>                | <u>229 718</u>        | <u>245 031</u>        |

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS DU PATRIMOINE DU NORD DE L'ONTARIO

État des flux de trésorerie  
pour l'exercice clos le 31 mars 2004

|                                                                 | 2004<br>(milliers \$) | 2003<br>(milliers \$) |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Activités de prêt, d'investissement et d'aide financière</b> |                       |                       |
| Prêts                                                           | (1 497)               | (5 984)               |
| Remboursements et recouvrements de prêts                        | 6 902                 | 5 353                 |
| Subventions et prêts-subventions                                | (83 743)              | (97 323)              |
| Intérêts reçus sur prêts en cours                               | 48                    | 323                   |
|                                                                 | <u>(78 290)</u>       | <u>(97 631)</u>       |
| <b>Activités de financement</b>                                 |                       |                       |
| Apport en espèces de la province                                | 60 000                | 60 000                |
| Activités de prêt et d'aide financière                          | 847                   | 788                   |
| Administration                                                  | <u>60 847</u>         | <u>60 788</u>         |
| <b>Activités de fonctionnement</b>                              |                       |                       |
| Intérêts reçus sur espèces et quasi-espèces                     | 10 534                | 7 879                 |
| Frais administratifs                                            | <u>(1 214)</u>        | <u>(1 289)</u>        |
|                                                                 | <u>9 320</u>          | <u>6 590</u>          |
| <b>Diminution des espèces et quasi-espèces</b>                  | <u>(8 123)</u>        | <u>(30 253)</u>       |
| <b>Espèces et quasi-espèces, début de l'exercice</b>            | <u>208 934</u>        | <u>239 187</u>        |
| <b>Espèces et quasi-espèces, fin de l'exercice</b>              | <u>200 811</u>        | <u>208 934</u>        |

---

## SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS DU PATRIMOINE DU NORD DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers  
au 31 mars 2004

---

### 1. HISTORIQUE

La Société a été créée, sans capital-actions, le 1<sup>er</sup> juin 1988, en vertu de la *Loi sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario*. La raison d'être de la Société consiste à financer les projets visant les améliorations infrastructurelles et le développement économique dans le Nord de l'Ontario en offrant une aide financière sous forme de contributions conditionnelles, de prêts-subventions liés au rendement, de prêts d'encouragement à terme et de garanties d'emprunt.

### 2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

La direction a préparé les états financiers selon les principes comptables généralement reconnus au Canada. Les principes comptables employés pour préparer ces états financiers sont résumés ci-dessous.

#### (a) Méthode de comptabilité

Les états financiers ont été préparés selon la méthode de comptabilité d'exercice.

#### (b) Opérations conclues avec la province de l'Ontario

La province de l'Ontario accorde des fonds en vue de financer les activités de prêt et d'aide financière de la Société, et elle rembourse celle-ci de certains frais administratifs. L'investissement de la province est réduit des frais de fonctionnement nets.

#### (c) Prêts en cours

Les prêts en cours sont indiqués selon leur valeur de réalisation nette estimative. Les prêts sans intérêts sont actualisés en fonction du taux créditeur moyen établi par la province pour déterminer la valeur actuelle du prêt. La différence entre la valeur nominale et la valeur actuelle du prêt constitue, en effet, une subvention et, par conséquent, elle est reconnue comme charge de subvention pour l'exercice au cours duquel le prêt a été consenti. Le montant de l'escompte sur prêt est amorti comme gain d'intérêt sur la durée du prêt.

#### (d) Provision pour créances irrécouvrables

Les créances irrécouvrables proviennent des prêts en cours consentis par la Société. Outre certaines sommes radiées et amorties, on conserve une provision pour créances irrécouvrables d'un montant jugé suffisant pour absorber les éventuelles créances irrécouvrables. La provision pour pertes sur prêts comprend des provisions pour certains prêts ainsi qu'une provision générale, et est déduite des prêts en cours.

Les sommes radiées et amorties durant l'exercice, nettes des recouvrements de sommes radiées et amorties réalisés au cours des exercices précédents, de même que les modifications apportées aux provisions, figurent au poste « Créances irrécouvrables et pertes sur placements (nettes des recouvrements) » dans l'État des revenus et charges et de l'investissement net de la province de l'Ontario.

#### (e) Constatation des produits

Les intérêts sont comptabilisés de manière cumulative.

## SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS DU PATRIMOINE DU NORD DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers  
au 31 mars 2004

### 2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (SUITE)

#### (f) Prêts-subventions

En général, les prêts sont dispensés de remboursement à condition que l'emprunteur satisfasse à certaines exigences après l'octroi du prêt. La Société passe en charges les prêts-subventions consentis.

#### (g) But des estimations comptables

Afin de préparer des états financiers selon les principes comptables généralement reconnus au Canada, la direction doit faire des prévisions et des suppositions qui, au cours de la période de déclaration, agissent sur les montants indiqués des actifs et des passifs, des revenus et des charges. Les résultats réels peuvent différer de ces prévisions.

### 3. ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES

La *Loi sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario* limite les investissements aux titres émis ou garantis par les provinces, le Canada, les États-Unis, le Royaume-Uni, la Banque internationale de reconstruction et de développement et les banques canadiennes des annexes I et II, de même qu'aux autres placements autorisés par le lieutenant-gouverneur en conseil. La Société, en vertu d'une entente de gestion des investissements conclue avec l'Office ontarien de financement, investit ses fonds excédentaires dans des titres autorisés par la *Loi*.

Les espèces et quasi-espèces comprennent :

|                                                    | 2004<br>(milliers \$) | 2003<br>(milliers \$) |
|----------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Espèces (chèques émis dépassant les fonds déposés) | 31 355                | (20 653)              |
| Placements à court terme                           | 169 456               | 229 587               |
|                                                    | <u>200 811</u>        | <u>208 934</u>        |

Les placements à court terme comprennent les bons du Trésor (arrivant à échéance dans un délai de 365 jours) affichant un rendement moyen de 2,58 % (le rendement moyen correspondait à 3,22 % en 2003) et dont la valeur marchande se rapproche de la valeur comptable.

### 4. PRÊTS EN COURS

|                                        | 2004<br>(milliers \$) | 2003<br>(milliers \$) |
|----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Prêts courants                         | 3 094                 | 1 672                 |
| Prêts à long terme                     | 34 648                | 41 458                |
| Provision pour créances irrécouvrables | (9 791)               | (9 885)               |
| Escompte sur prêts                     | (1 190)               | (2 470)               |
|                                        | <u>26 761</u>         | <u>30 775</u>         |

---

## SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS DU PATRIMOINE DU NORD DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers  
au 31 mars 2004

---

### 4. PRÊTS EN COURS (SUITE)

En général, les prêts portent des taux d'intérêt fixes variant de 0 % à 9,25 % et sont entièrement remboursables dans les vingt ans suivant la date à laquelle ils ont été déboursés.

Voici les changements relatifs aux soldes des escomptes sur prêts :

|                                                                              | 2004<br>(milliers \$) | 2003<br>(milliers \$) |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Solde au début de l'exercice                                                 | 2 470                 | 2 778                 |
| Ajouter : montant de l'escompte (crédité) inscrit comme charge de subvention | (425)                 | 1 261                 |
| Soustraire : montant amorti comme gain d'intérêt sur prêts en cours          | (855)                 | (1 569)               |
| Solde à la fin de l'exercice                                                 | <u>1 190</u>          | <u>2 470</u>          |

### 5. FONDS DE DIVERSIFICATION PATTEN POST SOUS ADMINISTRATION

La Société est responsable de la gestion d'un fonds dont les produits proviennent de la société Ontario Power Generation Incorporated. La raison d'être du Fonds est de venir en aide aux collectivités ayant éprouvé des difficultés économiques par suite de la fermeture de mines d'uranium dans la région d'Elliot Lake. La Société est responsable du traitement des demandes de financement en fonction de critères de financement établis.

Voici le bilan de l'activité du Fonds :

|                                                           | 2004<br>(milliers \$) | 2003<br>(milliers \$) |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Revenus de placements                                     | 402                   | 390                   |
| Sommes versées aux collectivités                          | <u>(4 444)</u>        | <u>(651)</u>          |
| Résultats nets pour l'exercice                            | <u>(4 042)</u>        | <u>(261)</u>          |
| Solde du Fonds, début de l'exercice                       | <u>15 002</u>         | <u>15 263</u>         |
| Solde du Fonds, fin de l'exercice                         | <u>10 960</u>         | <u>15 002</u>         |
| Le solde du Fonds est constitué de ce qui suit :          |                       |                       |
| Espèces (chèques émis dépassant les fonds déposés)        | (2 813)               | 400                   |
| Bons du Trésor arrivant à échéance dans 90 jours ou moins | 13 761                | 14 512                |
| Intérêts courus                                           | <u>12</u>             | <u>90</u>             |
|                                                           | <u>10 960</u>         | <u>15 002</u>         |

### 6. CRÉANCES IRRÉCOUVRABLES ET PERTES SUR PLACEMENTS, NETTES DES RECOUVREMENTS

Voici les créances irrécouvrables et pertes sur placements, nettes des recouvrements, figurant à l'État des revenus et charges et de l'investissement net de la province de l'Ontario :

## SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS DU PATRIMOINE DU NORD DE L'ONTARIO

### Notes afférentes aux états financiers au 31 mars 2004

|                                                              | 2004<br>(milliers \$) | 2003<br>(milliers \$) |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Sommes réduites                                              | -                     | 175                   |
| Moins les recouvrements                                      | (17)                  | (47)                  |
| (Diminution) augmentation de la provision pour prêts douteux | (94)                  | 742                   |
| Charges nettes                                               | <u>(111)</u>          | <u>870</u>            |

#### 7. ADMINISTRATION

Certains frais administratifs, dont les salaires et avantages sociaux des employés, les frais de déplacement engagés par ces derniers, les autres éléments normalement fournis par le gouvernement et les frais d'hébergement, sont assumés par la province de l'Ontario, par l'intermédiaire du ministère du Développement du Nord et des Mines. En voici le décompte :

|                                            | 2004<br>(milliers \$) | 2003<br>(milliers \$) |
|--------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Salaires et avantages sociaux              | 773                   | 679                   |
| Transport et communications                | 189                   | 279                   |
| Services                                   | 98                    | 124                   |
| Marketing                                  | 139                   | 185                   |
| Fournitures et matériel                    | 15                    | 22                    |
|                                            | <u>1 214</u>          | <u>1 289</u>          |
| Moins les charges assumées par la province | 847                   | 788                   |
| Charges assumées par la Société            | <u>367</u>            | <u>501</u>            |

La Société de développement de l'Ontario engage à titre rémunératif une société privée de gestion des actifs pour gérer certains des portefeuilles de prêts de la SGFPNO. Les frais de gestion ne sont cependant pas reflétés dans les états financiers.

La Société accorde des prestations de retraite à tous ses employés permanents en cotisant à la Caisse de retraite des fonctionnaires de l'Ontario et à la Caisse de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario, tous deux des régimes de pension à prestations déterminées, auxquels contribuent des employeurs multiples et qui ont été établis par la province de l'Ontario. Pour l'exercice clos le 31 mars 2004, la contribution aux caisses de retraite a été versée par le Secrétariat du Conseil de gestion, mais elle ne figure pas dans les états financiers. Pendant l'exercice de 2003, la contribution de la Société aux caisses de retraite figurant au poste « Salaire et avantages sociaux » était de 32 418 \$.

#### 8. ENGAGEMENTS

Au 31 mars 2004, les fonds que la Société s'est engagée à verser mais qui n'ont pas été déboursés s'établissaient à environ 150 893 000 \$ comparativement à 174 000 000 \$ en 2003.